

İÇİNDEKİLER

Onura saygı s. 1

■ Kişinin temel hakları s. 2-6

Özel hayata ve mahremiyete saygı duyulması hakkı

Ağrı-acının giderilmesi hakkı

Ayrımcılık yapılmaması ve dini inançlara saygı duyulması hakkı

Gitme ve dönme hürriyetine saygı

■ Hasta kişinin hakları s. 7

Hastaların rızalarının alınması ve bilgilendirilmeleri

■ Yaşam sonundaki haklar s. 9-11

Geçici çarelere erişim hakkı

Arzunun dile getirilmesi hakkı

Refakatçi bulundurma hakkı



Kişinin ve kamu sağlığının hizmetinde
bulunan hekim, mesleęini insan hayatına
ve onuruna saygı çerçevesinde icra eder.

Kamu Sağlığı Kanunu Madde R4127-2 Bent 1



Onura Saygı

Hastaneye yatırılan hasta kimse, her şeyden önce "bir vatandaş" ve kişisel, sosyal hakları saklıdır. Kişisel haklar, bir yandan temel hakları, diğer yandan da sağlık sisteminin kullanılmasına yönelik hakları içine alır.

"Onura saygı" hakkı, bugün Kamu Sağlığı Kanunu'nun L.1110-2 maddesi ile belirlenmiştir.

Onura saygı hakkı farklı vesilelerle kendisini gösterir ve farklı biçimlere bürünür. Hastaların haklarının sayılması kapsamında tam yasal hükmüne sahiptir. Hasta haklarının temelidir.

Sağlık görevlileri ve hastaneye yatırılmış olan kişilerce yaşanmış, somut hikâyelerden yola çıkarak hazırlanan bu kitapçık, hastaneye girişiniz ve hastanede geçirdiğiniz süre boyunca sorabileceğiniz sorulara pratik cevaplar sunmaktadır.



Kişinin temel hakları

Kişinin temel hakları, V. Cumhuriyet'in temelini oluşturan 1958 Anayasası, 1789 tarihli İnsan ve Vatandaşlık Hakları Beyanamesi, 1946 Anayasa taslağı, temel prensipler vb. resmi birçok metinde bahsi geçen özgürlükler ve haklardır. Bu hakların tamamı, sağlık sisteminin kalitesi ve hastaların haklarına ilişkin 4 Mart 2022 tarihli Yasa tarafından hatırlatılmaktadır.

Bu temel haklar nelerdir?

■ Özel hayata ve mahremiyete saygı

Özel yaşama saygı hakkı, tüm hastaların temel hakkıdır. Bu nedenle, mesleki personelin tamamı bu anlayış ile hareket etmekte yükümlüdür.



➔ Hastanede bulunduğumun ifşa edilmemesini talep edebilir miyim?

Özel yaşama saygı hakkı, hastanede bulunduğunuzun başkalarına bildirilmemesini talep etmenize olanak vermektedir. Bunun için, hastaneye gelişinizde, danışmaya gizli giriş talebinde bulunabilirsiniz. Bu durumda, hastanede bulunduğunuz süre veya sonrasında, telefon veya herhangi bir yolla başkalarına hiçbir bilgi verilmeyecektir.

➔ **Ailem ve/veya yakınlarım hastalığımın haberdar olabilirler mi ?**

Mesleki sır, izniniz olmadan ailenizin ve/veya yakınlarınızın tedavi tercihlerinize müdahalede bulunmamalarını da gerektirir. Sizin de izninizle, bilhassa da ciddi bir tetkik veya teşhis söz konusu olduğu durumlarda, yalnızca, durumu daha iyi kavrayarak doğrudan destek sağlayabilmeleri için aileniz ve/veya yakınlarınızla sağlık durumunuza ilişkin bilgiler paylaşılabilir.

➔ **Tıbbi dosyama kimler erişim sağlayabilir?**

Tıbbi dosyanıza doğrudan erişim sağlama hakkına sahiptir. Ancak girişiniz ve tedaviniz kapsamında herhangi bir müdahalede bulunmamış olan mesleki personel, aile bireyleriniz ve yakınlarınız tıbbi dosyanıza erişim sağlayamazlar.

NOT:Vefat eden bir kimsenin hak sahipleri, hastanın sağlığında aksini bildirmemiş olması koşuluyla, yasal düzenlemeler çerçevesinde, tıbbi dosyaya erişim sağlayabilirler.

➔ **İki yataklı bir odada kaldığım zaman, tuvalet ve bakımım sırasında mahremiyetim nasıl korunacak?**

Bakım ve tuvalet, muayene ve tıbbi kontroller sırasında mahremiyetinize özen gösterilmelidir. İki yataklı odalarda, mahremiyetiniz araya paravan çekilerek korunur.

➔ **Hastanede bulunduğum süre zarfında bazı ziyaretleri geri çevirebilir miyim?**

Ziyaretleri geri çevirme hakkına sahiptir. Bunun için, arzunıza uyulması için gerekli olan tüm tedbirleri alacak olan sağlık personeli bilgilendirmeniz yeterlidir.



■ Ağrı-acının giderilmesi hakkı

Kuruluş, hastaların ağrı ve acılarının dindirilmesi için gerekli olan yöntemlere sahip olmakla yükümlüdür.

→ Acı ve ağrılarım dikkate alınacak ve giderilecek mi?

Her halükarda, bakım ve sağlık ekibi tarafından acı ve ağrılarınız dikkate alınacak, değerlendirilecek ve dindirilmek üzere gereken yapılacaktır.

→ Hekim olmadığında, ağrı ve acılarıma ilişkin kiminle konuşmalıyım?

Hekiminiz tarafından reçete edilen tedaviye rağmen acı ve ağrılarınız devam ediyor ise, bu durumu hemşire ile görüşebilirsiniz; acı ve ağrı seviyesini değerlendirmek hemşirenin görevidir. Uygulanan tedavinin durumunuza adapte edilmesi için hekiminize gerekli bilgiyi iletecektir.

■ Ayrımcılık yapılmaması ve dini inançlara saygı duyulması hakkı

Hastanedeki laiklik prensibi, her hastanın dini inancına saygı duyulmaması ve ayrımcılık hakkı yapılmaması ile kendisini gösterir.

→ Arzuladığım zaman bir din sorumlusu ile görüşebilir miyim?

Centre Paul Strauss dini inanç özgürlüğünü garanti altına alır. Basit bir talebiniz üzerine, tercih ettiğiniz bir din sorumlusu ile görüşebilirsiniz. Centre Paul Strauss Danışma birimine başvurun.

→ Dini inançlarım nedeniyle, benimle ilgilenecek olan sağlık personelinin özgürce seçme hakkına sahip miyim?

Kurumumuzun medikal organizasyonu, sizinle en iyi şekilde ilgilenebileceği şekilde optimize edilmiştir. Bununla birlikte, dini nedenlerden dolayı, sizinle belli bir sağlık personelinin ilgilenmesini talep etme hakkına sahipsiniz. Sağlık ekibi tarafından, bu talebiniz , organizasyon imkanlarının elverdiği ölçüde dikkate alınacak, (örn. Vardiya dönüşümü, hekim muayenelerinin düzenlenmesi vb.....) veya tedavinizin

devamı için talebinize karşılık verebilecek imkana sahip başka bir kuruluşa sevk edilmeniz sağlanacaktır. Bu konuyu hekiminiz ile görüşün.

→ **Odamda dilediğim gibi ibadet edebilir miyim?**

Hastanede bulunduğunuz süre boyunca, ibadetinizi, kuruluşun düzgün işleyişine yönelik gereklerin aksamasına neden olmamak kaydıyla ve hastanede bulunan diğer hastaların ve yakınlarının, bilhassa da odanızda bulunan diğer hastanın rahatını bozmayacak şekilde, dilediğinizce gerçekleştirebilirsiniz. Bu konuda birimin sağlık ekibine başvurun.



→ **Genel Sağlık Güvencesi (CMU) kapsamında olsam da, sağlık hizmetlerinden aynı şekilde faydalanabilecek miyim?**

Hekimler ve bakım personeli özel gereklere uygun olarak herkese eşit hizmet vermekle yükümlüdürler. Bu nedenle bir sağlık personelinin bir hastayı ayrımcılık yaparak (menşei, cinsiyeti, yaşı, gelenekleri, durumu vb.) veya sosyal sağlık sigortası (CMU, AME) nedeniyle tedaviden kaçınması yasaktır.

■ Gitme ve dönme hürriyetine saygı

“Hastaneden ayrılma ve geri dönme hürriyeti bireysel özgürlüğün bir parçasını oluşturur”. Sağlık kuruluşu bünyesinde, tüm hastalar bu hakka sahiptir.



➔ **Hekimler ve bakım personeli aksini tavsiye ediyor olsalar da, arzuladığım zaman eve dönebilir miyim?**

Hekiminiz tarafından tavsiye edilmemiş olsa dahi, arzulamanız halinde kuruluştan ayrılmanız mümkündür. Ancak, hekim ve bakım personeli size tedavinizin uygun bir şekilde devam edebilmesi açısından ayrılmanızın yaratabileceği sonuçları ve aldığınız riskleri açıklayacaktır. Hekimin görüşüne karşı hastaneden ayrılma arzunuzu teyit etmeniz gerekir. Size hastanede tedavi dışında bir alternatif sunulabilir. Bu durumda, size bir mesuliyet belgesi imzalatılacaktır.

➔ **Bir sağlık kuruluşuna giriş-çıkışlarım kısıtlanabilir mi?**

Tıbbi nedenlerden dolayı, hastaneye giriş-çıkış özgürlüğünüzün kısıtlanması gerekebilir. Bu sınırlandırma sağlık durumunuza bağlı olası riskler açısından, sizin lehinize olarak (düşme riski, yatakta istirahat saatlerine uyulması vb.) açısından uygulanabilir. Biz bu riskleri mümkün mertebe önlemeye çalışıyoruz; bu nedenle hekiminiz düşmelere karşı koruma sağlamak amacıyla yatağınızın kenarlarına tutamak yerleştirilmesini vb. emniyet tedbirlerinin alınmasını reçete edebilir.

Hasta kişinin hakları

4 Mart 2002 tarihli yasa, kişinin temel haklarının yanı sıra, sağlık sisteminin kullanım haklarını da kapsar. Hasta kişi, bilhassa da hastane kapsamında, özel durumuna bağlı belli haklara sahiptir.

Bu haklar nelerdir?

■ Hastaların rızalarının alınması ve bilgilendirilmeleri

Alacağı tedavi kapsamında rızasının alınması ve bilgilendirilmesi hastanede bulunan hastanın haklarının temelini oluşturur. Sağlık kuruluşu personeli ve hasta arasındaki ilişkinin de temelidir.



➔ Beni sağlık durumum hakkında kim bilgilendirecek?

Kuruluşun tüm personeli, uzmanlık alanlarının elverdiği ölçüde bilgi talebinize karşılık vermek zorundadır.

Size sağlık durumunuz hakkında her türlü bilgiyi (teşhis, tedavi vb.) verecek olan personel, hekiminizdir.

➔ **Servis hekimini odamdaki düzenli muayene saatleri dışında da görebilir miyim?**

Hekim, sağlığınıza ilişkin her türlü bilgiyi size vermekle yükümlüdür. Bu nedenle, odanıza uğramasını takiben, kendisinden ek bilgi almak veya başka sorular sormak istemeniz durumunda, muayene saatleri dışında bir randevu talebinde bulunabilirsiniz.



➔ **Benden gerçekleştirmem istenen tıbbi tahlilleri yaptırmak zorunda mıyım?**

Bilgi verildikten sonra, sizden sistematik olarak rızanız alınacaktır. Bu sırada tıbbi tahlillerin yapılmasını reddedebilirsiniz. Hekiminiz ve bakım personeli kararınıza uymakla yükümlüdür. Ancak, tıpkı hastaneden hekim kararına aykırı olarak ayrılma konusunda olduğu gibi, size bu kararınızın sonuçları ve aldığınız riskler açıklanacaktır. Bu durumda ret kararınızı onaylamanız gerekir. Sizden tıbbi tedavinin reddi beyannamesini imzalamanız istenecektir.

➔ **Hekimin teşhis konusunda bana bilgi vermesini talep edebilir miyim?**

Hekiminizin sizi teşhis veya gidişat konusunda bilgilendirmemesini talep edebilirsiniz. Alınacak özel bazı tedbirlerin bulunmaması koşuluyla, hekiminiz bu arzunuzu yerine getirmekle yükümlüdür.

Yaşam sonundaki haklar

Ömrün sonlanması, hasta ve yakınları için olduğu kadar, sağlık personeli için de büyük soru işaretleri yaratır. Hastanın ömrünün sonundaki hakları, 4 Mart 2002 tarihli yasa kapsamında ele alınmış ve « Léonetti Yasası » adı verilen yasa ile güçlendirilmiştir.

Bu haklar nelerdir?

■ Geçici çarelere erişim hakkı

Acı ve ağrının giderilmesi için olduğu gibi, geçici çareler de hastanede bulunan kişinin asli hakkıdır. Hastaların sadece fiziksel ağrı ve acılarının azaltılması değil, psikolojik, sosyal ve ruhani açıdan da rahatlatılması hedeflenmektedir. Hastanın ve yakınlarının yaşam kalitelerinin iyileştirilmesine katkıda bulunur.

➔ Talep etmem halinde, geçici çarelerden faydalanabilecek miyim?

Geçici çarelerden faydalanma, ömrü sonuna gelen her kişinin temel hakkıdır. Hekiminiz tarafından size geçici çareye başvurulmasını arzulayıp arzulamadığınız sorulur. Bu hizmetten talebiniz üzerine (kendi evinizde de) de faydalanabilirsiniz

➔ Geçici çarelere başvurulmasını reddedebilir miyim?

Tedavi veya geçici çareye başvurulmasını arzu etmeniz halinde reddedebilirsiniz. Hür ve açık rızanız alınmadan hiçbir bakım, hiçbir tedavi uygulanmaz.

■ Arzunun dile getirilmesi hakkı

Léonetti Yasası ile, artık ömürlerinin sonuna gelen hastalara, düşüncelerini ifade edemeyecek duruma gelmeleri halinde, tedavinin sınırlandırılması veya durdurulması koşullarını içeren talimatlarını önceden kaleme almaları olanağı tanınmaktadır.

Kendimi ifade edemeyecek duruma geleceğim günler için, tedavime ilişkin olarak bazı talimatlar bırakmayı arzuluyorum:

➔ Kime başvurabilirim?

Kuruluş tarafından, önceden belirlenecek talimatlara ilişkin gerekli tüm bilgiler hastalara sunulmaktadır. Bu konuda hekiminiz ve/veya bakım personeli ile görüşebilirsiniz.

➔ Ne yapacağım?

Tedavinizin sınırlandırılması veya durdurulması koşullarına ilişkin arzularınızı yazılı olarak belirtmeniz gerekmektedir. Ayrıca, adınız, soyadınız ve imzanız ile bu arzuların size ait olduklarını belirtmeniz ve tarih atmanız gerekmektedir.

➔ Ne kadar süre için geçerli olacak?

Önceden verdiğiniz talimatlar, kaleme alınlarından itibaren, üç yıl boyunca geçerliliklerini korurlar.

➔ Fikrimi değiştirebilir miyim?

Arzuladığınız anda fikir değiştirme hakkına sahipsiniz. İleriye dönük talimatlarınız arzuladığınız zaman değiştirilebilir, iptal edilebilir özelliğindedir.

■ Refakatçi bulundurma hakkı

4 Mart 2002 Yasası, ile ömrünün sonunda olan tüm hastaların refakatçi bulundurma hakları vardır.

➔ Ailem ve/veya yakınlarım, hastanede olduğum sürece bana refakat edebilirler mi?

Aile bireyleriniz ve yakınlarınızın tedavi saatleri dışında yanınızda kalabilirler.

→ Gönüllülerle görüşebilir miyim?

Kuruluş bünyesinde gönüllü hizmet verenler teşvik edilmektedir. Hastalığınızda size destek olmak amacı taşıyan, birçok gönüllü dernek mevcuttur. Danışma biriminde bulunan Tanışma ve Bilgi Alma Alanı'na veya sağlık ekibine konu ile ilgili başvuruda bulunabilirsiniz.



→ Ben ve ailem ve/veya yakınlarım psikolojik, sosyal ve ruhani destek hizmetinden yararlanabilir miyiz?

Centre Paul Strauss tarafından siz, aileniz veya yakınlarınız için psikolojik, sosyal ve ruhani destek hizmeti verilmektedir. Sağlık ekibine ileteceğiniz basit bir talebiniz üzerine, psikolog, sosyal yardım sorumlusu ve din sorumlusu, sizi dikkatle dinlemek, durumunuz hakkında görüşmek, sizinle sohbet veya dua etmek için hazır bulunacaktır...

*Sayılan bu örnekler dışında,
onurunuzun korunması hastanede bulunduğunuz
sürece sağlık kuruluşu personelinin görevidir.*

En partenariat avec :



■ 3 rue de la Porte de l'Hôpital ■ 67065 STRASBOURG CEDEX ■
■ www.centre-paul-strauss.fr ■